

van reizigers voor reizigers



ZUID-ENGELAND

De wereld houdt niet op met draaien. Een wereldreiziger is de eerste om dat te beamen. Hoewel men geen inspanningen gespaard heeft om al de gegevens in deze gids uitgebreid te testen en te actualiseren, is het niet uitgesloten dat je ter plaatse vaststelt dat bepaalde gegevens in deze gids toch al opnieuw gewijzigd zijn. Veel adressen en suggesties in de Trotters zijn bovendien wat 'fragiel', juist omdat ze zo sympathiek en verrassend zijn. We zouden het daarom bijzonder op prijs stellen als je ons op de hoogte brengt van eventuele wijzigingen, zodat we de eerstvolgende herdruk op een correcte manier kunnen aanpassen. Dank bij voorbaat. Ons adres:

TROTTER

Uitgeverij Lannoo
Kasteelstraat 97
B-8700 Tielt

Uitgeverij Terra Lannoo
Postbus 97
NL-3990 DB Houten

E-MAIL: TROTTER@LANNOO.BE

WWW.TROTTERCLUB.COM

De prijscategorieën die in de Trottergidsen worden gebruikt, zijn steeds afgestemd op het land. Als je in een goedkoop hotelletje ongeveer € 25 betaalt, behoort een hotel waar je € 75 neertelt uiteraard tot de dure prijsklasse. De uitgever kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele fouten of de gevolgen ervan.

VERTALING Anja De Lombaert, Imago Mediabuilders

REISINFORMATIE VLAANDEREN EN NEDERLAND Wegwijzer, Brugge

OMSLAGONTWERP Studio Jan de Boer / Helga Bontinck

ONTWERP BINNENWERK Imago Mediabuilders

OMSLAGFOTO Thinkstock / Getty Images

OORSPRONKELIJKE TITEL Le Routard – Angleterre, pays de Galles

OORSPRONKELIJKE UITGEVER Hachette, Paris

DIRECTEUR Philippe Gloaguen

STICHTERS Philippe Gloaguen en Michel Duval

ADJUNCTREDACTEUREN Benoît Lucchini en Amanda Keravel

REDACTEUREN Isabelle Al Subaihi, Mathilde de Boisgrollier, Thierry Brouard, Marie Burin des Rozières, Véronique de Chardon, Fiona Debrabander, Anne-Caroline Dumas, Géraldine Lemauf-Beauvois, Olivier Page, Alain Pallier, Anne Poinot en André Poncelet.

© Hachette (alle rechten voor vertaling, reproductie en bewerking gereserveerd voor alle landen),
Uitgeverij Lannoo nv, Tielt, 2015

© Cartografie Hachette Tourisme

WWW.LANNOO.COM

D/2015/45/130- ISBN 978 94 014 2312 0 - NUR 512

Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van druk, fotokopie, microfilm of op welke wijze ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

SUSSEX	115
Rye	115
Hastings	118
Eastbourne	123
Brighton	127
Arundel	141

INHOUD

Chichester	142	Saint Mawes	259
Portsmouth	144	Truro	260
The Isle of Wight (het eiland Wight)	157	Falmouth	265
Southampton	170	Van Falmouth Naar Helston	268
Winchester	174	Porthleven	271
The New Forest	179	Penzance	272
Salisbury	189	Marazion en Saint Michael's Mount	276
Stonehenge	195	Het Schiereiland Penwith	278

THE WEST COUNTRY

DORSET 202

Bournemouth	202
Poole	204
Swanage	205
Wareham	206
Lulworth	207
Weymouth	208
Dorchester	209
Lyme Regis	211

DEVON 213

Exeter	214
Dartmoor National Park	223
Totnes	228
Torbay	230
Dartmouth	236
Plymouth	239

CORNWALL 244

Looe	248
Polperro	251
Fowey	253
Mevagissey	256
Portloe	258

Zennor	283
Saint Ives	284
Perranporth	291
Newquay	291
Padstow	294
Port Isaac	299
Tintagel	300
Boscastle	303

NAAR SOMERSET 305

Hartland Quay	305
Clovelly	305
Ilfracombe	306
Exmoor National Park	307

SOMERSET 312

Glastonbury	312
Wells	317
Cheddar	319

TEN WESTEN VAN LONDEN

Bath	323
Bristol	337
Oxford	351

DE COTSWOLDS 383

INHOUD EN KAARTEN

Cheltenham	383
EEN TOCHT DOOR DE COTSWOLDS	387
Bourton-on-the-Water	388
Broadway	392
Chipping Campden	393
Stratford-upon-Avon	396

TEN NOORDEN VAN LONDEN, CAMBRIDGESHIRE

Cambridge	405
-----------	-----

REGISTER	438
-----------------	------------

KAARTEN EN PLATTEGRONDEN

Bath	325	Plymouth	240
Brighton	128-129	Portsmouth	146
Bristol	338-339	Portsmouth – detailkaart	147
Cambridge	406-407	Salisbury	190
Canterbury	96	Saint Ives	285
Cheltenham	385	Stratford-Upon-Avon	397
Cornwall, overzichtskaart	246-247	The Isle of Wight, overzichtskaart	158-159
Dartmouth	237	The New Forest	180
Exeter	215	Ten westen van Londen, overzichtskaart	313
Groot-Brittannië, overzichtskaart	18-19	Ten zuiden en ten zuidoosten van Londen, overzichtskaart	94-95
Oxford	352	Torquay	232
Oxford, detailkaart	354-355	Truro	262-263
Padstow	295		
Penzance	273		

UITHANGBORD VAN EEN ENGELSE PUB



ENGELAND PRAKTISCH

ABC van Engeland	22
Alvorens te vertrekken	22
Budget	24
Elektriciteit	26
Feesten en feestdagen	26
Gehandicapten	27
Geldzaken	27
Gezondheid	28
Internetadressen	29
Klimaat	30
Maten en gewichten	31
Noodgevallen	31
Overnachten	31
Post	35
Reisliteratuur	35
Risico's en ergernissen	37
Taal	37
Telecommunicatie	39
Tijdsverschil	42
Vervoer	43
Winkelen	49

We vermelden ook de internetadressen van de belangrijkste toeristische plekken: als je je kaartjes via internet reserveert, krijg je soms korting. Ook bij de bureaus voor toerisme zijn kaartjes vaak minder duur dan in het museum.

ELEKTRICITEIT

240 V. De stopcontacten zijn anders (groter) en allemaal voorzien van een smeltzekering. Handige adapters zijn te vinden bij een elektronicawinkel (ook in Nederland en België). Je kunt ze ook kopen op de boot of op de luchthaven.

FEESTEN EN FEESTDAGEN

Feesten en festivals

• *Paardenraces in Ascot (Berkshire): Vooral eind juli*, dan wordt de ‘Diamond Day’ verreden, de favoriete race van de koningin.

HET BRITSE PROTOCOL

Stel, je wordt uitgenodigd voor de verjaardag van de koningin. Let dan goed op, want hoewel ze is geboren op 21 april, viert ze haar verjaardag altijd op 12 juni. Waarom? Omdat de kans dat het regent dan kleiner is en het weer meer geschikt is voor optochten in de openlucht. Je kunt kiezen of je de koningin aanspreekt in het Engels of het Frans, want ze is tweetalig. Nu alleen de uitnodiging nog ...

• *Bath Literature Festival: begin maart*. Alle grote Angelsaksische schrijvers zijn er te gast geweest of zullen er te gast zijn [W bathfestivals.org.uk/literature](http://www.bathfestivals.org.uk/literature).

• *Oxford and Cambridge Boat Race: de eerste zaterdag van april, in Londen*. De beroemde roeiwedstrijd tussen de legendarische, rivaliserende universiteiten ten noorden van de hoofdstad. Met vertrek aan de Putney Bridge. De finish bevindt zich voor de Chiswick Bridge [W theboatrace.org](http://www.theboatrace.org).

• *Brighton Festival: 3 weken in mei*. Een van de grootste kunstfestivals in Engeland.

Optochten, toneel, concerten ... [W brightonfestival.org](http://www.brightonfestival.org).

• *Trooping the Colour: op een zaterdag in juni, in Londen*. De koninklijke garde zet haar beste beentje voor en poetst haar uniform op om de verjaardag van de koningin te vieren.

• *Festival van het eiland Wight: half juni*. Iedereen dacht dat het festival na de beruchte versie in 1970 dood en begraven was. Maar nee, het is uit zijn as herrezen. Sinds 2002

komen liefhebbers van goede rock hier luisteren naar een selectie uiteenlopende groepen, van de alleroudste tot de meest recente [W isleofwightfestival.com](http://www.isleofwightfestival.com).

• *Glastonbury, festival of contemporary performing arts: (meestal) 3 dagen eind juni*. Dit wereldberoemde muziekfestival brengt jaarlijks zo'n 140.000 enthousiastelingen bijeen, aangetrokken door het programma waarop veel internationale kopstukken prijken. Glastonbury is ook de onvermijdelijke ontmoetingsplaats geworden van beroemdheden, zoals de Kate Moss, die geen enkele keer overslaat [W glastonburyfestivals.co.uk](http://www.glastonburyfestivals.co.uk).

DE GRAAF IS GOED

De Epsom Derby heeft zijn naam te danken aan de twaalfde graaf van Derby, van wie een van zijn voorouders zelfs benaderd werd door het Engelse hof. Hij hield veel van paarden en begon in 1779 met deze paardenrace op de vlakke baan voor paarden van drie jaar oud. De derby heeft de naam van de initiatiefnemer behouden, hoewel de term vandaag de dag meer gebruikt wordt voor een voetbalwedstrijd tussen twee ploegen uit dezelfde stad of regio.

- *Epsom Derby: in juni*. Paardenrace te Epsom Downs. De hele upper ten is hier te vinden. Leuke hoedjes kijken! [W](http://www.epsomderby.co.uk) [epsomderby.co.uk](http://www.epsomderby.co.uk).
- *Cardiff Festival: in juli en augustus*. Alle muzikanten zijn beroemd: van jazz tot folk tot pop [W](http://www.cardiff-festival.com) [cardiff-festival.com](http://www.cardiff-festival.com).
- *Sidmouth Folk Week: 1 week lang in het begin van augustus*. Alle liefhebbers van folk, rock en wereldmuziek trekken erheen. Staat in heel het zuidwesten hoog aangeschreven [W](http://www.sidmouthfolkweek.co.uk) [sidmouthfolkweek.co.uk](http://www.sidmouthfolkweek.co.uk).

En verder vind je in elke stad nog wel andere feesten en festivals.

Feestdagen (Bank holidays)

- 1 januari (New Year's Day)
- Goede Vrijdag (Good Friday)
- Paasmaandag (Easter Monday)
- 1 mei (May Day)
- De laatste maandag van mei (Spring Bank Holiday)
- De laatste maandag van augustus (Summer Bank Holiday)
- 25 december (Christmas Day)
- 26 december (Boxing Day).

Dan zijn alle overheidsdiensten gesloten en rijdt het openbaar vervoer volgens zondagsdienst. Ook de meeste musea sluiten op die dagen.

GEHANDICAPTEN

Voor alle inlichtingen en tips over overnachtingsmogelijkheden voor gehandicapten:

[☎](http://www.tourismforall.org.uk) **TOURISM FOR ALL** - [☎](tel:08451249971) 0845 124 99 71 (alleen vanuit Engeland) of 0044 1539 726 11 (vanuit het buitenland) [W](http://www.tourismforall.org.uk) [tourismforall.org.uk](http://www.tourismforall.org.uk).

GELDZAKEN

Groot-Brittannië maakt deel uit van de Europese Unie, maar wat hun munteenheid betreft, blijven de Britten hun eigen koers varen en houden ze vast aan hun *pound sterling*. Tot ze misschien ooit bijdraaien, blijft het pond sterling verdeeld in 100 *pence*. Je hebt munten van 50 p, 20 p, 10 p, 5 p, 2 p en 1 penny en ook van 1 en 2 pond met verschillende afbeeldingen erop die de verschillende gebieden van Groot-Brittannië vertegenwoordigen. Er zijn biljetten van 5, 10, 20 en 50 pond.

In 2014 stond de koers van het pond sterling op € 1,20.

Banken

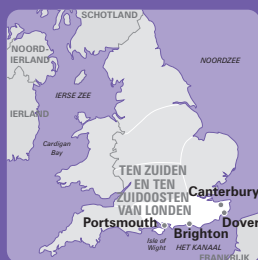
Banken zijn over het algemeen open van 9.30-16.30 u, soms iets later, en zijn doorgaans het weekend gesloten. Sommige grote banken zijn op zaterdagochtend open.

Betaalkaarten

Betaalkaarten zijn het eenvoudigst en het meest praktisch. Als je een betaalkaart gebruikt, worden weliswaar kosten aangerekend, maar de officiële wisselkoersen worden toegepast en dat is voordeliger dan wanneer je geld in een bankkantoor of wisselkantoor opneemt. Wanneer je met je betaalkaart (of creditcard) betaalt, onderteken je geen papiertje meer, je moet je code intikken. De winkels die dat nieuwe pinsysteem hanteren, vermelden dat met 'Chip and Pin Card'. Denk er ook aan dat sommige banken kosten



LEEDS CASTLE



TEN ZUIDEN EN TEN ZUIDOOSTEN VAN LONDEN



Canterbury Cathedral	101
Dover Castle	108
Leeds Castle	110
Knole	114
Hever Castle and gardens	114
Groombridge Place Garden and The Enchanted Forest	114
Scotney Castle Garden	115
Hastings Castle	120
Beachy Head	126
Seven Sisters	126
The Royal Pavilion	138
The Lanes and the North Laine	139
Chichester Cathedral	143
Portsmouth Historic Dockyard	152
Royal Navy Submarine Museum	155
D-Day Museum	155
Osborne House	161
Saint Catherine Lighthouse	166
Kustweg van Saint Catherine's Point tot The Needles	166
The Needles	167
Winchester Cathedral	176
National Motor Museum	185
Salisbury Cathedral	192
Stonehenge	195

KENT

De sporen van de geschiedenis zijn duidelijk zichtbaar in dit graafschap dat zo groen is en zo typisch Engels. Vanwege het niet altijd even vriendelijke contact met buurland en aartsrivaal Frankrijk vind je hier een groot aantal burchten, naast schitterende tuinen die tegenwoordig talrijke vredelievende bezoekers 'van het continent' verwelkomen, de normale aanduiding voor gasten die niet uit Groot-Brittannië komen. Langs de kust liggen tal van ouderwetse badplaatsen en verschillende havens die samen elk jaar weer een stroom van bijna 20 miljoen passagiers verwerken. Dat aantal zal zeker nog stijgen met het internationale treinstation van Ebbsfleet. Het ligt tussen Sandwich en Ramsgate, in de punt van het schiereiland. In het noordwesten van dit graafschap beginnen de voorsteden van Londen al. Canterbury is de parel van Kent, maar de hele streek biedt de bezoeker de rustige charme van het heerlijke platteland.

- Een heel handige site [W visitkent.co.uk](http://www.visitkent.co.uk).
- Nog een interessante site, vooral voor fijnproevers, is [W producedinkent.co.uk](http://www.producedinkent.co.uk). Kent is namelijk een van de meest gastronomische streken in Engeland. Je zult er lekker eten.



CANTERBURY

54.880 INWONERS | NETNUMMER: 01227

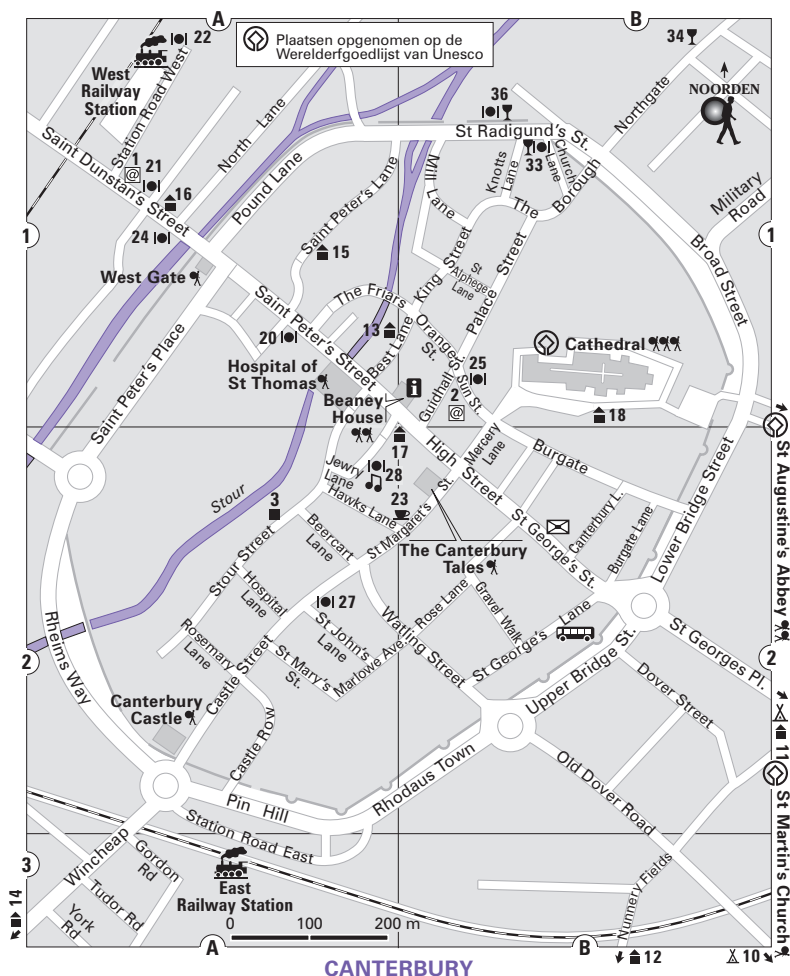
Deze ommuurde stad in het hart van Kent lijkt rechtstreeks uit de middeleeuwen te stammen. Ze is opgetrokken rond een indrukwekkende kathedraal die tevens de hoofdzetel van de anglicaanse Kerk is. Canterbury was eeuwenlang een belangrijke vereringsplek. Pelgrims stroomden in grote drommen toe om er de relikwieën van Thomas Beckett, Saint Thomas van Canterbury, te vereren en zorgden zo voor een goede welvaart in de stad. Wist je trouwens dat de aartsbisschop van Canterbury (voor de Engelsen het equivalent van de paus) officieel zijn macht met de koningin deelt? Toen de paus (die van het Vaticaan) weigerde zijn goedkeuring te verlenen aan de scheiding van Hendrik VIII, sneed die Engelse koning de banden door tussen het eiland en Rome en richtte hij zijn eigen kerk op, de *Church of England*. Die kerk is veel toleranter, opener en staat veel dichterbij de aardse zorgen van de mensen. Een bewijs van haar modernere karakter is



OVERZICHTSKAART TEN ZUIDEN EN TEN ZUIDOOSTEN VAN LONDEN

dat deze kerk ook vrouwelijke priesters wijdt. Behalve de kathedraal herbergt Canterbury ook nog Saint Augustine's Abbey en de Saint Martin's Church. Alle drie worden ze door Unesco als werelderfgoed beschermd. Een unieke culturele halte in Engeland dus. Maar de stad leeft niet enkel op het ritme van de anglicaanse Kerk, integendeel zelfs. In de middeleeuwse straten heerst een vrolijke drukte. Toeristen en studenten genieten er samen van de geneugten van een boottochtje op de Stour of van een wandelingetje langs de fleurige oevers van die rivier. Ook wanneer de avond valt, komt er geen einde aan de gezelligheid als jongeren voor het nodige animo binnen de oude muren zorgen, met een afwisseling van intieme concerten en trendy nachtclubs, en natuurlijk de verplichte bezoeken aan de historische pubs.

Canterbury bracht enkele beroemde Britten voort, zoals de toneelschrijver Christopher Marlowe, een tijdgenoot van Shakespeare, en de acteur Orlando Bloom.



Nuttige adressen

Canterbury Information Centre

1 Dot Cafe

2 Cafe La Trappiste

3 Canterbury Cycle Centre

Slapen

10 Yew Tree Park

11 The Camping and Caravanning Club Site, Youth Hostel YHA Canterbury en Ebury Hotel

12 Kippis Backpackers Hostel

13 The Tudor House

14 Clare Ellen Guesthouse

15 The White House

16 The Falstaff Hotel

17 ABode Hotel

18 Canterbury Cathedral Lodge

Eten

20 Marlowe's

21 Refectory Kitchen

22 The Goods Shed

24 Le Café des Amis

25 Deeson's British Restaurant

27 Saffron Cafe

28 The Old Brewery Tavern

Lekker gebak eten

23 Tiny Tim's Tearoom

Iets drinken en dansen

28 The Old Brewery Tavern

33 The Parrot

34 Penny Theatre

36 The Dolphin

EXETER

113.500 INWONERS | NETNUMMER: 01392

Deze stad aan de rivier Exe werd tijdens de Tweede Wereldoorlog zwaar gebombardeerd. De geschiedenis van Exeter lijkt wel een samenvatting van de geschiedenis van Engeland: een Keltisch oppidum werd een Romeinse stad die werd belegerd door de Vikingen en later door Willem de Veroveraar. In de middeleeuwen is de stad rijk geworden door de wolhandel; ze vormde een basis tegen de onoverwinnelijke Armada en werd tijdens de burgeroorlog om beurten door beide partijen belegerd ... De stad bezit een fraaie kathedraal en een levendig centrum met veel studenten en enkele historische schatten, waarvan er vele reconstructies zijn. Het is ook het vertrekpunt voor uitstapjes naar het Dartmoor National Park in het zuiden en het Exmoor National Park in het noorden. En dan hebben we het nog niet over de mooie stranden in de buurt.

AANKOMST EN VERTREK

MET DE TREIN

Treinstations: ☎ (08457) 48 49 50. Er zijn er 2. Het drukste station is dat van **Exeter Saint David**, een beetje buiten het centrum (buiten plattegrond, via A1, 2). Vanuit het centrum is het 20 min lopen, er rijden ook regelmatig bussen heen vanaf High St. Dat is het station waar de sneltreinen uit London Paddington stoppen (reisduur: ongeveer 2 u en 10 min). Verbindingen naar London Waterloo vanaf **Exeter Central (plattegrond A1, 3)**, in Queen St, maar de rit duurt langer (ongeveer 3 uur). In Exeter kruisen verschillende lijnen elkaar en er zijn dan ook veel treinen die je overal heen kunnen brengen, zelfs tot in Schotland!

- **London-Paddington:** ongeveer 15 treinen per dag. Een rit duurt 2 u en 15 min voor de snelste treinen.
- **Penzance:** ongeveer 1 trein per uur. De rit duurt 3 uur.
- **Torquay:** om de 20-30 min een verbinding. De rit duurt 40-50 min.

MET DE BUS

Busstation (plattegrond B1): *Paris St, tegenover het Bureau voor Toerisme* ☎ 25 62 31.

- **National Express:** ☎ (08705) 80 80 80, staat in voor de verbindingen naar verscheidene Engelse steden en de nationale parken.
- **Lokale bussen:** naar Plymouth (de X9 via Mertonhampstead). Naar Bude (via Okehampton).

NUTTIGE ADRESSEN

Exeter Bureau voor Toerisme (plattegrond B1): *Dix's Field* ☎ 66 57 00 [W exeter.gov.uk](http://www.exeter.gov.uk). Dag. geopend 9.00-17.00 u (winter 9.30-16.30 u, behalve zo.). Goede documentatie over de stad en de streek en een ruime keuze aan kaarten (betaald). Je vindt er ook een tijdschrift met concerten en verschillende activiteiten. Je kunt er logies en kaartjes voor het theater laten reserveren en buskaartjes kopen. Organiseert leuke stadswandelingen met gids, gratis!

Quay House Visitor Centre (plattegrond B2): *The Quay* ☎ 27 16 11. Geopend april-okt. dag. 10.00-17.00 u, nov.-maart za.-zo. Ondergebracht in een oud pakhuis uit de 17de eeuw. Interessante, gratis audiovisuele voorstelling over 2000 jaar geschiedenis van de stad. In de zomer ook rondleidingen.

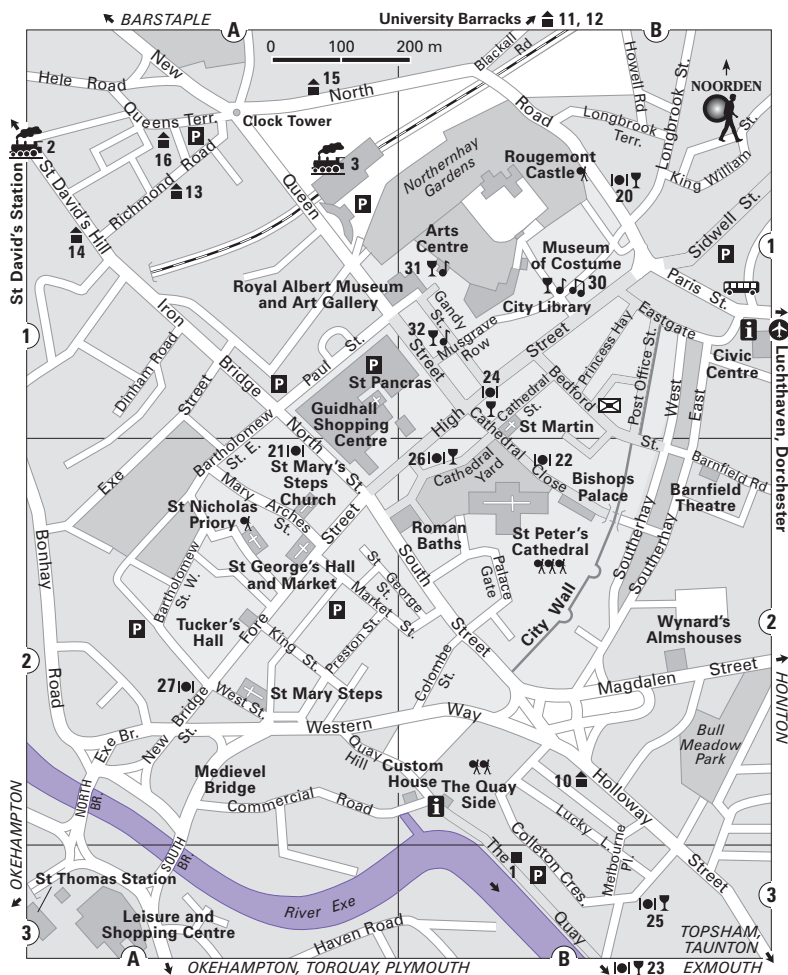
Post Office (plattegrond B1): *Bedford St.*

Banken (plattegrond B1): *Barclays, Lloyds en Midland in High St.* Ze beschikken allemaal over een wisselkantoor en een pinautomaat.

Verhuur van fietsen en kano's (plattegrond B3, 1): *Saddles & Paddles, 4 Kings Wharf, aan The Quay* ☎ 42 42 41 [W sadpad.com](http://www.sadpad.com). Fiets £ 15 per dag, tweepersoonskano £ 45 per dag, kortingen mogelijk. Verhuurt fietsen en kano's voor tochtjes langs of op het zeekanaal en de rivier Exe. Heel leuk.

VERVOER IN DE STREEK

First National: de bussen van die maatschappij rijden tot in Plymouth en doorkruisen ook een deel van Cornwall. Verbindingen tussen Exe-



EXETER

- | | | |
|------------------------------------|-------------------------|---|
| Nuttige adressen | 12 B&B Raffles | 26 The Well House Tavern |
| Exeter Bureau voor Toerisme | 13 The Bendene Hotel | 27 Angela's Restaurant |
| Quay House Visitor Centre | 14 Oakcliffe B & B | |
| Verhuur van fietsen en kano's | 15 Braeside Guest House | lets drinken, naar muziek luisteren en dansen |
| 2,3 Treinstations | 16 Queens Court Hotel | 30 Timepiece en Hole in the Wall |
| Busstation | Eten | 31 Phoenix Bar – Arts Centre |
| Postkantoor | 20 The Old Firehouse | 32 John Gandy's |
| Slapen | 21 Herbies | |
| 10 Globe Backpackers | 22 ASK Italian | |
| 11 B&B at the University of Exeter | 23 Double Locks | |
| | 24 The Ship Inn | |
| | 25 Hour Glass Inn | |